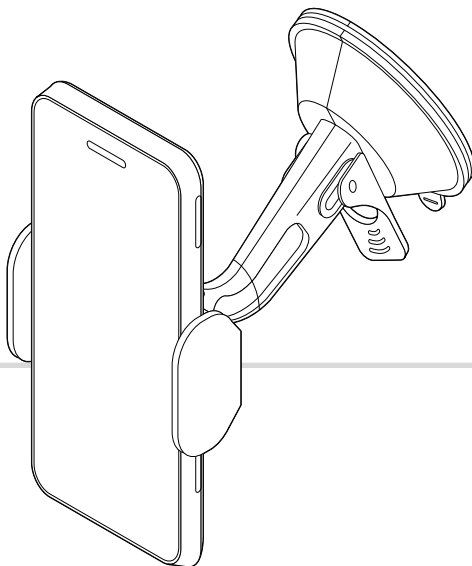




- de Smartphone-Universalhalterung**
- en Universal Smartphone Holder**
- fr Support universel pour smartphone**
- cs Univerzální držák na smartphone**
- pl Uniwersalny uchwyt na smartfon**
- sk Univerzálny držiak na smartfón**
- hu Univerzális okostelefontartó**
- tr Üniversal akıllı telefon tutucusu**



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg • 106133AB3X2X • 2020-01

Fahrzeug auf Einbaumöglichkeit prüfen, ggf. Rücksprache mit dem Hersteller halten.

Untergrund und Saugnapf müssen eben, sauber und fettfrei sein. Ggf. mit Haushaltsalkohol (Isopropanol), Glasreiniger, Haushaltsessig oder Zitronensäure säubern. Saugnapf ggf. etwas anfeuchten.

Der Sichtbereich des Fahrers darf nicht eingeschränkt sein.

Universalhalter während der Fahrt nicht lose im Fahrzeug liegen lassen.

Regelmäßig festen Sitz des Saugnapfes prüfen und ggf. neu ansetzen.

Ist der Saugnapf abgefallen?

Untergrund und Saugnapf reinigen und Saugnapf wieder befestigen.

Fällt er immer wieder in kurzen Zeitabständen ab, ist der Saugnapf zu alt. Dann sollten Sie den Saugnapf auswechseln.

Find a suitable location in the vehicle for setting up the holder; if necessary, ask the manufacturer.

The surface and suction cup must be level, clean and free of grease. If necessary, clean them first with rubbing alcohol (isopropanol), glass cleaner, white vinegar or citric acid, and wet the suction cup slightly.

The driver's view must not be restricted.

Do not leave the universal holder lying unsecured in the vehicle while driving.

Regularly check that the suction cup is securely in place and re-attach it if necessary.

Has the suction cup fallen off? Clean the surface and the suction cup and then re-attach the suction cup. If it keeps falling off within a short period of time, the suction cup is too old. You should then replace the suction cup.

Vérifiez les possibilités d'installation dans le véhicule. Le cas échéant, demandez conseil au fabricant.

La surface et la ventouse doivent être planes, propres et exemptes de graisse. Nettoyez-les le cas échéant avec de l'alcool ménager (isopropanol), un nettoyeur pour vitres, du vinaigre de ménage ou de l'acide citrique. Humidifiez éventuellement légèrement la ventouse.

La visibilité du conducteur ne doit pas être entravée.

Pendant le trajet, ne pas laisser le support universel sans le fixer dans le véhicule.

Vérifiez régulièrement si la ventouse tient bien et fixez-la à nouveau si nécessaire.

La ventouse est tombée? Nettoyez la surface et la ventouse et remettez la ventouse en place en appuyant dessus. Si elle retombe après un bref laps de temps, c'est que la ventouse est trop usée. Vous devrez alors la remplacer.

Zjistěte, zda je možné držák namontovat do vozidla, případně se zeptejte výrobce.

Podklad a přísavka musí být rovné, čisté a zbavené mastnoty. Případně je vyčistěte čistícím alkoholem (izopropanolem), čističem na sklo, octem nebo kyselinou citrónovou. Přísavku podle potřeby trochu navlhčete.

Výhled řidiče nesmí být nijak omezen.

Univerzální držák nenechávejte za jízdy ve vozidle ležet nepripevněný.

Pravidelně kontrolujte pevné usazení přísavky a příp. ji znovu přiložte.

Přísavka odpadla?

Podklad a přísavku vyčistěte a přísavku znovu připevněte. Jestliže v krátkých časových odstupech stále odpadá, je přísavka stará. V tom případě byste ji měli vyměnit.

Sprawdzić pojazd pod kątem możliwości montażu uchwytu uniwersalnego. Ew. skonsultować się z producentem.

Podłoże i przyssawka muszą być równe, czyste i odtłuszczone. Ewentualnie wyczyścić alkoholem uniwersalnym (izopropanolem), płynem do mycia szyb, octem lub kwasem cytrynowym. Ew. zwilżyć lekko przyssawkę.

Zamontowany uchwyt nie może ograniczać pola widzenia kierowcy.

Podczas jazdy uchwyt nie może luźno leżeć w pojeździe.

Regularnie sprawdzać zamocowanie przyssawki, a w razie potrzeby przymocować ją ponownie.

Co robić, gdy przyssawka odpadła? Wyczyścić podłoże oraz przyssawkę i ponownie docisnąć przyssawkę do podłoża. Jeżeli przyssawka wciąż odpada w krótkich odstępach czasu, oznacza to, że przyssawka jest już zbyt stara. W takim przypadku należy wymienić przyssawkę na nową.

Skontrolujte možnosti na osadenie vo vozidle, príp. sa poradte s výrobcom.

Podklad a přísavka musia byť rovné, čisté a bez mastnôt.

V prípade potreby ich vyčistite liehom na čistenie (izopropanol), prostriedkom na čistenie skla, octom alebo kyselinou citrónovou. Prísavku prípadne mierne navlhčite.

Výhľad vodiča nesmie byť ničím obmedzený.

Univerzálny držiak nenechávajte počas jazdy voľne ležať vo vozidle.

Pravidelne kontrolujte pevné upevnenie přísavky a príp. ju upevnite znovu.

Uvoľnila sa přísavka?

Vyčistite přísavku a podklad a přísavku opäť upevnite. Ak přísavka po krátkom čase opäťovne odpadá, je už stará. V tomto prípade by ste mali přísavku vymeniť.

Ellenőrizze a rögzítés helyét a gépjárműben, szükség esetén kérje ki a gyártó véleményét.

A felület és a tapadókorong legyen sima, tiszta és zsírmentes. Szükség esetén tisztítsa meg háztartási alkohollal (izopropanol), üveg tisztítószerrel, étel-ecettel vagy citromsavval. Esetleg egy kissé nedvesítse be a tapadókorongot.

A vezető látóterét korlátozni tilos.

Ne hagyja az univerzális tartót menet közben rögzítés nélkül a járműben.

Rendszeres időközönként ellenőrizze a tapadókorong biztos tartását, és ha szükséges újra helyezze fel.

Leesett a tapadókorong?

Tisztítsa meg a felületet és a tapadókorongot, majd rögzítse ismét. Ha rövid időközönként többször leesik, akkor a tapadókorong előre-gedett. Ekkor le kell cserélni a tapadókorongot.

Araçtaki monte etme imkanlarını kontrol edin ve gerektiğinde üretici ile irtibata geçin.

Zemin ve vantuz düz, temiz ve yağdan arındırılmış olmalıdır. Gerekirse evlerde kullanılan alkol (izopropanol), cam temizleyicisi, evlerde kullanılan sirke veya limon asidi ile temizleyin. Vantuzu gerekirse biraz nemlendirin. Sürücünün görüş alanı engellenmemelidir.

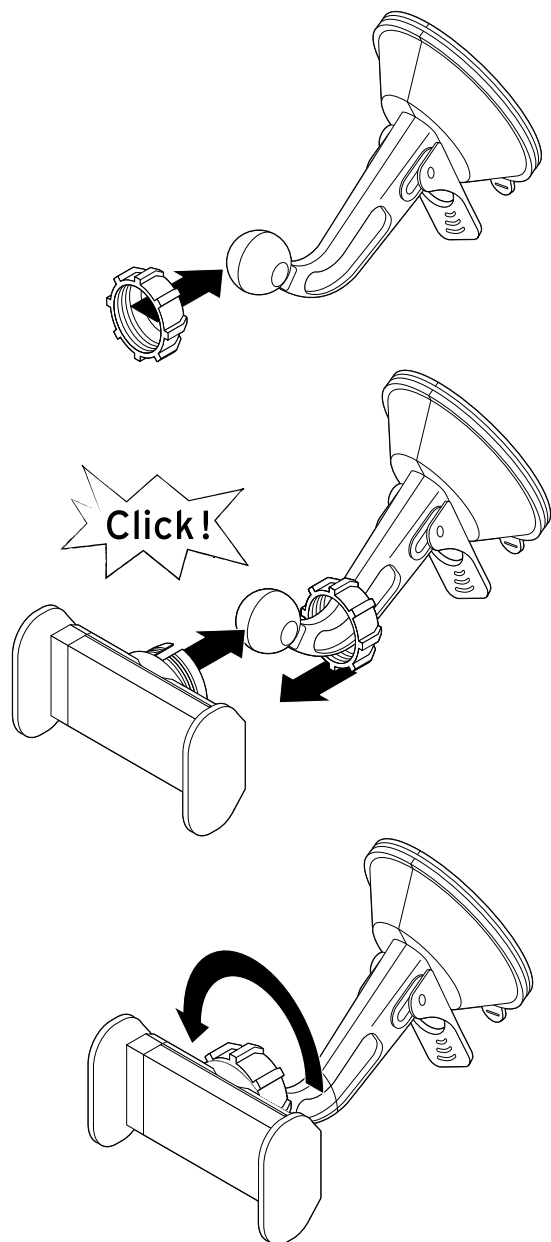
Üniversal tutucuyu sürüş esnasında çözülmüş olarak araçta bırakmayın.

Düzenli olarak vantuzun yerine sabitlenip sabitlenmediğini kontrol edin ve gerekirse yeniden sabitleyin.

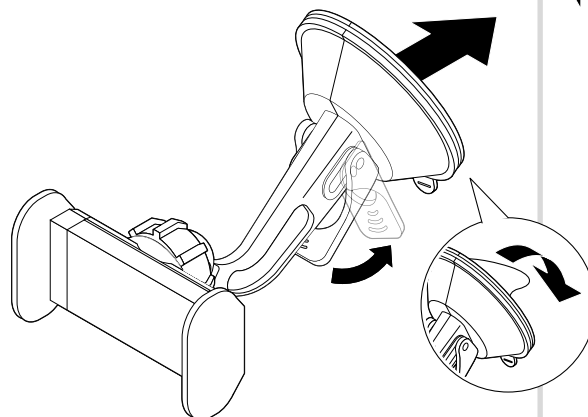
Vantuz yerinden düştü mü?

Zemini ve vantuzu temizleyin ve vantuzu tekrar sabitleyin. Vantuz kısa aralıklarla sürekli düşüyorsa çok eskidir. Bu durumda vantuzu değiştirmeniz gerekir.

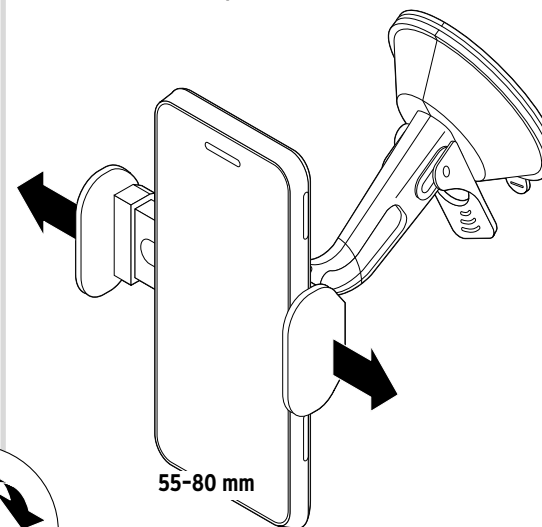
Montieren • Assembly
Monter • Montáž
Montaż • Montáž
Összeszerelés • Montaj



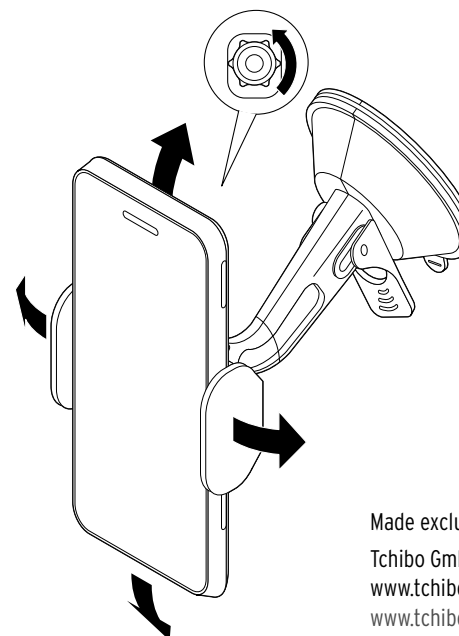
Befestigen • Fastening
Fixer • Připevnění
Mocowanie • Upevnenie
Rögzítés • Sabitleme



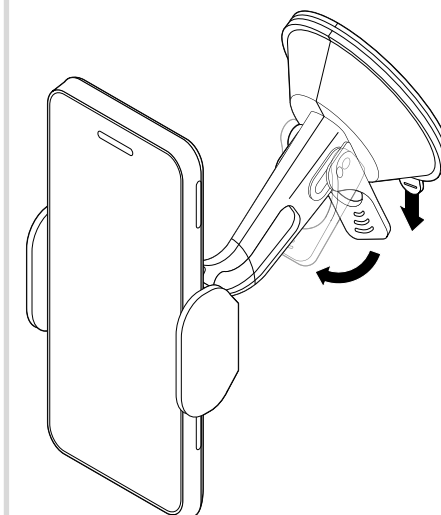
Einsetzen • Inserting
Mettre en place • Vložení
Zakładanie • Založení
Behelyezés • Takma



Ausrichten • Aligning
Ajuster • Vyrovnání
Ustawianie • Vyrovnanie
Beállítás • Ayarlama



Abnehmen • Removing
Retirer • Odejmúť
Zdejmowanie • Wybranie
Levétel • Sökme



Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası :
393 338

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr